

**THE ANNUAL MEMBERSHIP MEETING
WILL BE HELD ON SUNDAY, MARCH 10, 2024**

Rain/Snow date: Sunday, March 17, 2024

All community members* are invited to attend the membership meeting.

Six (6) Board of Trustee positions are available – five (5) of which are incumbents that are up for re-election.

*In order to vote and/or become a Board of Trustee member or Committee member, you must have paid your membership dues through 2023. New members who joined after August 2023 are **not** eligible to vote or become a Board Member but can still be eligible to be on a committee.

Three (3) Auditing Committee positions are available
and

Five (5) Nominating Committee positions are available

If you are interested in being elected as a Board member or want to be on one of the committees, please contact the office at:
(301) 229-8742

If you have any questions, Please contact the office.



2023 & 2024 Membership Dues – Parishioners who have not paid their 2023 Annual Membership dues are encouraged to remit payment. 2024 Membership Dues are also accepted now. The membership fees are \$150.00 per adult and \$50.00 for each full time student ages 18-26. These dues are 100 percent tax deductible.



**Ս. ԽԱՉ ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ
SOORP KHATCH ARMENIAN
APOSTOLIC CHURCH**

☞ SUNDAY, FEBRUARY 25, 2024 ☛



ՉԱՅՆ ԳԿ

ԱՆԱՌԱԿԻ ԿԻՐԱԿԻ

**THIRD SUNDAY OF GREAT LENT
THE PRODIGAL SON**

«ՀԱՄԱՍՏԵՂ ՀԱՅ ԴՊՐՈՅ»Ի
ՅԱՏՈՒԿ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՒՆ 9:30-ԻՆ

SPECIAL SERVICE FOR
HAMASDEGH ARMENIAN SCHOOL, 9:30 a.m.

Ս. Պատարագ Առ. Ժամը 10:30-ին հեռարձակում

Divine Liturgy 10:30 a.m. Live Streamed

Soorp Khatch Armenian Apostolic Church

4906 Flint Drive, Bethesda, MD 20816

Office Hours: 10:00 a.m.-2:00 p.m.

Phone: (301) 229-8742; Fax: (301) 229-9393

E-mail: soorpkhatch@verizon.net

Web Page: www.soorpkhatch.org

Archpriest Fr. Sarkis Aktavoukian, Pastor

Home Phone: (301) 977-1863; Cell: (301) 787-5506

DER VOGHORMIA

All Sick



Parishioners

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ
ԿՈՐՆԹԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ԳՐԱԾ ԵՐԿՐՈՐԴ ՆԱՄԱԿՆ

----- (6. 3 - 11) -----

Ոեւէ բանով պատճառ մի՛ ըլլաք որ Աստուծոյ գործը խափանուի կամ վարկաբեկուի. այլ՝ բոլոր պարագաներուն ալ դուք ձեզ ցոյց տուէք որպէս Աստուծոյ պաշտօնեաներ, մեծ համբերութեամբ յանձն առնելով նեղութիւնը, վիշտը, չարչարանքը, ծեծը, բանտը, խռովարարներու վայրագութիւնները, յոգնութիւնը, անքնութիւնը, անօթութիւնը: Այս բոլորը տարէ՛ք՝ մաքուր սիրտով, գիտակցօրէն, համբերատարութեամբ, քաղցրութեամբ, Սուրբ Հոգիով, անկեղծ սիրով, ճշմարտութիւնը քարոզելով, Աստուծոյ գօրութեամբ եւ արդարութեամբ գինուած՝ չարին դէմ յարձակելու եւ ինքզինք պաշտպանելու համար: Մի՛ ալլայիք՝ ո՛չ փառքէն եւ ե՛ն անարգանքէն, ո՛չ գովասանքէն եւ ո՛չ մեղադրանքէն: Մարդիկ մոլորած թող ըսեն մեզի. մենք գիտենք թէ ճշմարտութենէն չենք շեղած: Թող չուզեն մեզ ճանչնալ. մենք գիտենք թէ մեզ լա՛ւ կը ճանչնան: Թող մեռած սեպեն մեզ. մենք ահա կենդանի ենք: Թող մեզ պատժապարտ համարեն. մենք գիտենք թէ մահուան դատապարտութենէն ազատած ենք: Թող մեր կեանքը տխուր կարծեն. մենք միշտ ուրախ ենք: Աղքատ թող սեպեն. մենք շատերու կեանքերը կը ճոխացնենք: Այո՛, կը թուի թէ ոչինչ ունինք, մինչ ամէն ինչ ունինք:

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԻԵՏԱՐԱՆԷՆ

ԸՍՏ ՂՈՒԿԱՍԻ (15 . 12 - 24)

«Մարդ մը երկու գաւակ ունէր: Կրտսերը հօրը ըսաւ. “Հայր, քու ստացուածքէդ ինծի ինկած բաժինը հիմա՛ տուր ինծի”: Եւ հայրը իր գաւակներուն միջեւ բաժնեց իր ունեցածը: Քանի մը օր ետք, կրտսեր գաւակը առաւ իր ամբողջ հարստութիւնը եւ հեռու երկիր մը գնաց: Հոն անառակ կեանք մը ապրելով՝ մսխեց հարստութիւնը եւ սպառեց իր ամբողջ ունեցածը:

«Պատահեցաւ որ այդ երկրին մէջ մեծ սով մը տիրեց, երբ արդէն ինք սկսած էր աղքատանալ: Ուստի գնաց այդ երկրին քաղաքացիներէն մէկուն քով ծառայ եղաւ, եւ անիկա իր ազարակը դրկեց զինք՝ խոզ արածելու համար: Նոյնիսկ պատրաստ էր խոզերուն կերած եղջիւրներէն իր փորը լեցնելու, սակայն ոչ ոք կու տար իրեն: Երբ անդրադարձաւ իր վիճակին, ինքնիրեն ըսաւ. “Հօրս տան մէջ քանի՛ գործաւորներ կան, որոնք իրենց պէտք եղած կերակուրէն աւելին ունին, մինչ ես հոս անօթութենէ կը մեռնիմ: Ելլեմ երթամ հօրս քով եւ ըսեմ իրեն. “Հայր, մեղանչեցի Աստուծոյ եւ քեզի դէմ. ալլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու. գիտ քու գործաւորներէդ մէկը նկատէ”: Ապա ելաւ եւ հօրը քով գնաց: «Տակաւին տունէն բաւական հեռու էր, երբ հայրը տեսաւ զինք ու զթաց. վազելով դիմաւորեց զայն, վզին փաթթուեցաւ եւ համբուրեց: Որդին հօրը ըսաւ. “Հայր, մեղանչեցի Աստուծոյ եւ քեզի դէմ. ալլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու”: Հայրը իր ծառաներուն հրամայեց. “Անմիջապէս բերէք լաւագոյն պատմուճանը եւ հագցուցէք իրեն. մատանի անցուցէք իր մատին եւ կօշիկ տուէք իրեն: Բերէ՛ք պարարտ հորթը, մորթեցէք, ուտենք եւ ուրախանանք: Որովհետեւ իմ այս գաւակս մեռած էր՝ ողջնցաւ, կորսուած էր՝ գտնուեցաւ”: Եւ սկսան խրախճանքի»:

📖 SCRIPTURE READINGS 📖
II CORINTHIANS 6:3-11

We put no stumbling block in anyone's path, so that our ministry will not be discredited. Rather, as servants of God we commend ourselves in every way: in great endurance; in troubles, hardships and distresses; in beatings, imprisonments and riots; in hard work, sleepless nights and hunger; in purity, understanding, patience and kindness; in the Holy Spirit and in sincere love; in truthful speech and in the power of God; with weapons of righteousness in the right hand and in the left; through glory and dishonor, bad report and good report; genuine, yet regarded as impostors; known, yet regarded as unknown; dying, and yet we live on; beaten, and yet not killed; sorrowful, yet always rejoicing; poor, yet making many rich; having nothing, and yet possessing everything.

We have spoken freely to you, Corinthians, and opened wide our hearts to you.

LUKE 15:12-24

"There was a man who had two sons.

The younger one said to his father, 'Father, give me my share of the estate.' So he divided his property between them.

"Not long after that, the younger son got together all he had, set off for a distant country and there squandered his wealth in wild living. After he had spent everything, there was a severe famine in that whole country, and he began to be in need. So he went and hired himself out to a citizen of that country, who sent him to his fields to feed pigs. He longed to fill his stomach with the pods that the pigs were eating, but no one gave him anything.

"When he came to his senses, he said, 'How many of my father's hired men have food to spare, and here I am starving to death! I will set out and go back to my father and say to him: Father, I have sinned against heaven and against you. I am no longer worthy to be called your son; make me like one of your hired men.' So he got up and went to his father. "But while he was still a long way off, his father saw him and was filled with compassion for him; he ran to his son, threw his arms around him and kissed him. "The son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and against you. I am no longer worthy to be called your son. "But the father said to his servants, 'Quick! Bring the best robe and put it on him. Put a ring on his finger and sandals on his feet. Bring the fattened calf and kill it. Let's have a feast and celebrate. For this son of mine was dead and is alive again; he was lost and is found.' So they began to celebrate.

ST. CYRIL OF JERUSALEM

This Saturday, February 24, the Armenian Church commemorates St. Cyril of Jerusalem (315-386), a doctor of the church. St. Cyril had a pleasant and conciliatory disposition, but he lived at a time when bishops were embroiled in bitter controversies and were quick to condemn any attempts at compromise, even calling such attempts as treason. Sixteen years of his thirty-five years as a bishop were spent in exile. When a famine hit Jerusalem, he sold some of the possessions of the church to raise money for the poor starving people. He was condemned for selling church property and banished. His best known work that has survived, “The Catechetical Lectures,” is believed to be one of the earliest systematic accounts of Christian theology. The lectures consist of an introductory lecture, followed by eighteen lectures on the Christian faith, given during Lent to those preparing to be baptized on Easter, and five lectures on the sacraments of baptism and Eucharist delivered after Easter. The lectures have been translated into many languages, including English and Armenian, and are noted for their presentation of the Christian faith in a positive light and maintaining a balance between correct belief and holy action.

Thousands of pilgrims would come to Jerusalem for Holy Week. Cyril instituted the liturgical forms for that week as they were observed in Jerusalem. A detailed account of Holy Week observances in Jerusalem in the fourth century is available thanks to a woman named Egeria (Etheria), believed to be a Spanish nun, who made a pilgrimage to Jerusalem and kept a journal describing the liturgical practices at the various holy sites.



***The Altar curtains will be closed starting Sunday, February 11, Poon Paregentan (Great Lent) until Palm Sunday.
No Altar flowers are needed during Lent.***

SUNDAY OF THE PRODIGAL SON

Our journey through Great Lent continues. This Sunday, February 25, is the Sunday of the Prodigal Son. The parable of the prodigal son shows God’s fatherly love and eagerness to forgive those who repent.

Reading from the Liturgical Canons of the Armenian Church from the Third Sunday of Lent, Sunday of the Prodigal Son:

Light from light, generation and down, you came to seek out the wondering sheep of our nature which you carried together with the cross on your shoulder; purify us also from our sins.

Holiest of the holy, purifier of those who exist, you swept your house, purified the world from sins and having found your image in it you renewed it, renew us also from our ancient sins.

With the prodigal son we cry out to you, tender-hearted Father, we have sinned against heaven and before you, the purifier from sins; come out with love to meet us, embrace us with a kiss and purify us from our sins.

Holy Mother of God, fountain of life which flowed from the heavenly Eden, which watered the thirsting earth with the Spirit’s wisdom, pray that we may be given a fountain of tears for the cleansing of our sins.

Don’t Forget!



Daylight Savings Time Begins March 10, 2024



ՀՍԿՈՒՄԻ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ

Հսկումի արարողութիւնը կ'ընդգրկէ երկու ժամերգութիւններ, որոնք բաղկացած են Տէրունական աղօթքէ, սաղմոսներէ, մաղթանքներէ, քարոզներէ, աղօթքներէ եւ շարականներէ:

1. *Խաղաղական ժամերգութիւն, որ ուղղուած է Հոգի Աստուծոյ եւ կը խորհրդանշէ Քրիստոսի դժոխք իջնելն ու արդարներու տանջանքներուն դադարեցումը: Այս ժամերգութիւնը կը կատարուէր մայրամուտէն ետք: Նպատակն է անդորրութիւն եւ խաղաղութիւն բերել ամենօրեայ մեղքերով ծանրաբեռնուած մարդու հոգիին:*
2. *Հանգստեան ժամերգութիւն, ուղղուած է Հայր Աստուծոյ: Ինչպէս այսօր, նախապէս ալ այս ժամերգութիւնը շարունակութիւնը եղած է Խաղաղական ժամերգութեան. նպատակն է հանգիստ քուն պարգեւել մարդուն: Կը կատարուի քնանալէն առաջ:*



2024 LENTEN VIGIL SERVICES

1. ~~Friday, Feb. 16 — 7 PM followed by Seniors Group Dinner~~
2. Friday, Feb. 23 7 PM followed by School Dinner
3. Friday, Mar. 01 7 PM followed by Homenetmen Dinner
4. Friday, Mar. 08 7 PM followed by Ladies Guild dinner/*Michink*
5. Friday, Mar. 15 7 PM followed by AYP Dinner
6. Friday, Mar. 22 7 PM followed by ARS Dinner



LENT OBSERVANCE

In observance of Lent and Holy Week, we will be serving only coffee during Sunday coffee hour. However, we will gladly serve **Lenten** pastries or foods that families bring for Hokehankisds (No Meat, Poultry and Dairy Products). Please keep this in mind when you schedule Hokehankisd services.

We thank you for supporting us in upholding our church traditions.



LENTEN VESPER SERVICE

The Lenten vesper service includes two services which consists of the Lord's Prayer, psalms, supplications, exhortations, prayers, and hymns.

1. The Peace Hour service, which is addressed to the Holy Spirit and symbolizes the descent of Christ into hell and the cessation of the sufferings of the righteous. This service was held after sunset. The goal is to bring peace and tranquility to the soul of a person burdened with daily sins.
2. Rest Hour service, addressed to God. Today, this service has been a continuation of the Peace Hour service. The goal is to give a person a good night's sleep. It is done before going to bed.



SUNDAYS OF GREAT LENT

First Sunday	2-11-2024	Poon Paregentan
Second Sunday	2-18-2024	Expulsion
Third Sunday	2-25-2024	The Prodigal Son
Fourth Sunday	3-03-2024	The Steward
Fifth Sunday	3-10-2024	The Judge
Sixth Sunday	3-17-2024	Advent
	3-24-2024	Palm Sunday
	3-31-2024	Easter

ՄԵԾ ՊԱՀՔԻ ԿԻՐԱԿԻՆԵՐԸ

Առաջին Կիրակի	2-11-2024	Բուն Բարեկենդան
Երկրորդ Կիրակի	2-18-2024	Արտաքսման Կիրակի
Երրորդ Կիրակի	2-25-2024	Անառակի Կիրակի
Չորրորդ Կիրակի	3-03-2024	Տնտեսի Կիրակի
Հինգերորդ Կիրակի	3-10-2024	Դատաւորի Կիրակի
Վեցերորդ Կիրակի	3-17-2024	Գալստեան Կիրակի
	3-24-2024	Ծաղկազարդ
	3-31-2024	Ս. Զատիկ



2024 FEASTS

March 6	Michink – Median Day of Lent
March 16	Saint Gregory the Illuminator's Passion & Descent into the Pit
March 24	Palm Sunday
March 30	Easter Eve
March 31	Easter
April 7	The Annunciation
April 24	Commemoration of the Armenian Holy Martyrs of 1915
April 28	Apparition of the Holy Cross
May 9	Ascension
May 19	Pentecost
May 27	Saints Hripsimiank
May 28	Saints Kayaniank
June 1	Saint Gregory the Illuminator's Delivery from the Pit
June 2	Feast of Holy Etchmiadzin
June 15	Discovery of St. Gregory the Illuminator's Relics
June 20	Saint Sahak and Saint Mesrob
June 22	King Tirdat, Queen Ashkhen and Khosrovidoukht
July 7	Feast of the Transfiguration
July 13	Saint Thaddeus and Saint Sandoukht
August 18	Assumption of the Holy Mother of God
September 15	Exaltation of the Holy Cross
September 28	Saint Kevork (George)
September 29	Holy Cross of Varak
October 12	Holy Translators
October 27	Discovery of the Cross
November 2	Feast of All Saints
November 9	Holy Archangels Gabriel & Michael
November 30	Saint Thaddeus and Saint Bartholomew
December 14	Saint Hagop (James) of Nisibis
December 23	Saints David the Prophet & Holy Apostle James
December 24	Saint Stephen the Protomartyr
December 26	Saints Peter and Saint Paul
December 28	The Holy Apostle James & John the Evangelist



Այս տարի հոգեհանգիստ կարելի է կատարել հետևյալ տաղաւար տօներուն.

- *Կիրակի, Մարտ 24.....Ծաղկազարդ*
- *Կիրակի, Մարտ 31.....Ս. Զատիկ*
- *Կիրակի, Յուլիս 7.....Այլակերպութիւն Քրիստոսի*
- *Կիրակի, Օգոստոս 18.....Սուրբ Աստուածածին*
- *Կիրակի, Սեպտեմբեր 15.....Խաչվերաց*



NO HOKEHANKISD SERVICES ON FEAST SUNDAYS:

March 24.....	Palm Sunday
March 31.....	Easter Sunday
July 7.....	Feast of the Transfiguration
August 18.....	Assumption of the Holy Mother of God
September 15.....	Exaltation of the Holy Cross





HOKEHANKISD



VERY REV FR YEGHISHE MANDJIKIAN

(4th Day)

Requested by: The Armenian Prelacy

Der Hayr and Board of Trustees

**VICTIMS OF THE MASSACRE OF SUMGAIT, BAKU,
MARAGHA AND KIROVABAD**

Requested by: The Armenian Prelacy

Der Hayr and Board of Trustees

ARS FOUNDERS, BENEFACTORS AND MEMBERS

**FOUNDER: EDWARD AGNOUNI (KHATCHADOUR
MALOUMIAN)**

(109th Anniversary)

BENEFACTORS:

GEORGE AND BEATRICE LAZARIAN;

LEVON AND SOPHIA HAGOPIAN;

KAREKIN AND VIRGINIA SEROONIAN;

SAMUEL AND AGNES EREMIAN;

ARAXIE PROODIAN;

HAIGANOUSH GARABEDIAN;

DORIS NORIAN LENTZ;

ALICE NORIAN;

ARPCASE KILERJIAN;

HAGOP “JACK” AND PEARL MOORADIAN;

ALICE HAIGAZIAN BERMAN;

GENEVIEVE YEGESHIAN;

YERVANT AND HELEN TERZIAN;

ALBERT AND TAKOUHI BAGIAN;

KIRAKOS VAPURCIYAN;

GOURGEN ASSATURIAN;

MARGARET ASSATURIAN;

KATHERINE P. TAYIAN;

ARAXY TOOMAJANIAN



HOKEHANKISD



Satenig Chapter Deceased Members:

MARYAM SOGHIGIAN; MARIE BEDROSSIAN;

HERMINE ROOMIAN; VERJINE GARABEDIAN;

VARTANOUSH KARIBIAN ; KOHAR HAROUTOUNIAN ;

FLORENCE VARTANIAN ; NVART ASSATURIAN;

MAMA DERDERIAN; SOSI KAVALDJIAN;

ZVART VAHOUNI; NVART ESSAYIAN;

ARMENOUHI DELANIAN; MARY KHATCHERESSIAN;

AROUSIAK MARDIROSIAN; KOHAR MUTAFIAN;

NAZIK PETROSIAN; ALICE SACHAKLIAN;

KHONAR TAVITIAN; HASMIK KHACHATOURIAN;

SINTIA ZABEL PAUL; TAKOUHI PALIAN;

YERETSGIN SIRARPI KHOYAN; MARIE AINTABI;

BETA NAHAPETIAN; SONIA KOLEJIAN;

ROSE BABOYIAN; ANGELA BUBBOSH;

HAIGANUS BESIRYAN; CHAKE HOVAGUIMIAN

KALAYDJIAN

LOUSVART MANGASSARIAN; ANNIK SRABIAN

ZARUHI (ANAHID) CAROGLANIAN;

ASHKHEN SHAMIGIAN

YR. ARMENOUHI VERTANESIAN;

ANGELE PAKHCHANIAN;

NORA JARIAN

Requested by: The Armenian Prelacy

Der Hayr and Board of Trustees

Armenian Relief Society of Eastern USA

ARS Satenig Chapter

CONTINUED →